

GYNEX/GYNEX PROF.

MANUALE D'ISTRUZIONI / INSTRUCTIONS MANUAL



LEGGERE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA POLTRONA

READ THIS MANUAL BEFORE OPERATING ON THE CHAIR

VERSIONE -
VERSION
N.04

REDATTO - DREW BY
Ing. Francesco Marrone

DATA - DATE
13/09/2017

APPROVATO -
APPROVED BY
DG Fabio Casella

DATA - DATE
13/09/2017

Questo documento è realizzato da MEDI-CARE SOLUTIONS S.r.l. È vietata la duplicazione e la divulgazione non autorizzata.

This document has been made by MEDI-CARE SOLUTIONS S.r.l. It is prohibited to duplicate or divulge it without authorization.

 MEDI-CARE SOLUTIONS S.r.l.	MANUALE ISTRUZIONI/INSTRUCTIONS MANUAL REV. N° 04 DEL 13/09/2017	GYNEX GYNEX PROFESSIONAL
--	--	---

ITALIANO

Queste istruzioni descrivono tutte le versioni delle poltrone della serie GYNEX e GINEX PROFESSIONAL ed il massimo degli accessori possibili, pertanto non tutti i paragrafi potranno trovare pratica applicazione nell'apparecchio da Lei acquistato.

La MEDI-CARE SOLUTIONS fornirà ai tecnici dell'assistenza autorizzata tutte le informazioni necessarie all'installazione ed alla riparazione.

E' vietata la riproduzione, la memorizzazione e la trasmissione in qualsiasi forma di questa pubblicazione senza autorizzazione scritta della MEDI-CARE SOLUTIONS.

Le informazioni, le specifiche tecniche, le illustrazioni contenute in questa pubblicazione non sono vincolanti. La MEDI-CARE SOLUTIONS si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti tecnici senza modificare le presenti istruzioni.

 <p>Euroclinic MEDI-CARE SOLUTIONS S.r.l.</p>	<p>MANUALE ISTRUZIONI/INSTRUCTIONS MANUAL REV. N° 04 DEL 13/09/2017</p>	<p>GYNEX GYNEX PROFESSIONAL</p>
---	---	---

 **AVVERTENZE IMPORTANTI!**

- Prima di lasciare l'ambulatorio disinserire l'interruttore generale.
- L'apparecchio non è protetto contro la penetrazione dei liquidi. L'apparecchio non è adatto ad un uso in presenza di una miscela di gas anestetico infiammabile con ossigeno o protossido d'azoto.
- L'apparecchio può essere collegato elettricamente solo ad altri strumenti provvisti di marchio CE.
- Nel trattamento dei pazienti portatori di cardiostimolatore e/o protesi acustiche occorre considerare i possibili effetti degli strumenti utilizzati sul cardiostimolatore e/o sulla protesi acustica. A questo scopo si rimanda alla letteratura tecnica scientifica sull'argomento.
- Le apparecchiature sono progettate per il funzionamento continuo con carico intermittente. I tempi di funzionamento e riposo prescritti sono di seguito specificati:
Funzionamento: 1 min - Riposo: 10 min.
- La MEDI-CARE SOLUTIONS garantisce per la sicurezza, l'affidabilità e le prestazioni degli apparecchi.
- Si raccomanda di non salire sul gambale quando esso è sollevato a lettino
- La garanzia è condizionata dal rispetto delle seguenti prescrizioni:
osservanza delle condizioni riportate sul certificato di garanzia; l'apparecchiatura deve essere utilizzata esclusivamente secondo le istruzioni riportate nel presente libretto; l'impianto elettrico dell'ambiente in cui viene installata l'apparecchiatura deve essere conforme alle norme C.E.I. 64-4 (Norme relative agli impianti elettrici di locali adibiti ad uso medico); il montaggio, le riparazioni, l'ampliamento dell'apparecchio, le tarature ed in generale tutte le operazioni che comportano l'apertura dei cofani, devono essere effettuate esclusivamente dai tecnici autorizzati dalla MEDI-CARE SOLUTIONS.

**USO PREVISTO E MODALITA' D'IMPIEGO**

La poltrona GYNEX e sue versioni (GINEX PROFESSIONAL) sono apparecchiature ad uso medico destinate esclusivamente al trattamento ginecologico.

**Attenzione!**

Il carico massimo ammesso sulla poltrona è di 180 Kg. Questo valore non deve mai essere superato.

BIOCOMPATIBILITA'

Le imbottiture sono rivestite in Skay bielastico biocompatibile ma si consiglia di usare tra la visita di un paziente all'altro un foglio di carta o di cotone per proteggere la tappezzeria e per evitare eventuali contaminazioni.

**Attenzione!**

Devono essere utilizzati solo ricambi originali MEDI-CARE SOLUTIONS.

CONDIZIONI AMBIENTALI

L'apparecchiatura deve essere installata in ambienti con le seguenti condizioni:

- a) Temperatura compresa tra 10° e 40° C.
- b) Umidità relativa compresa tra 30 e 75%
- c) Pressione atmosferica da 700 a 1060 hPa

 **INSTALLAZIONE**

Sollevare la poltrona, senza inclinarla, dal bancale di imballo ed appoggiarla al suolo.

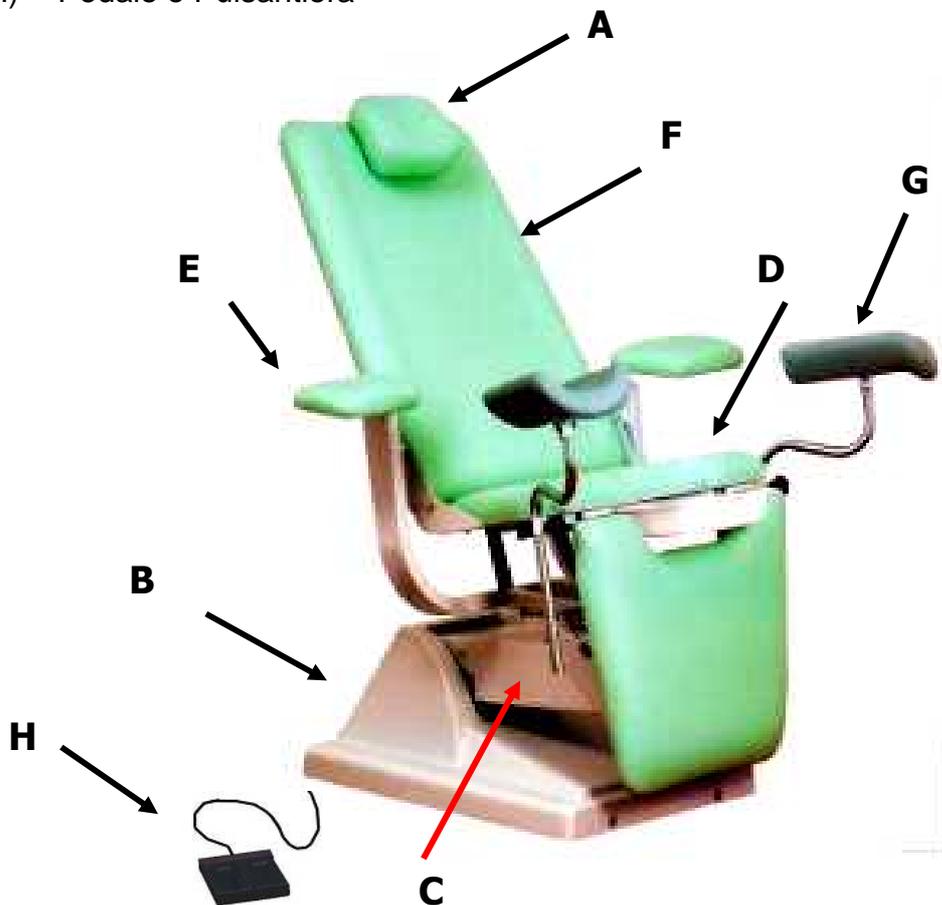
Inserire i piedini di gomma inclinando la poltrona solo in avanti o indietro, MAI LATERALMENTE, (si può danneggiare il carter di base).

Collegare la spina di alimentazione

DESCRIZIONE DELLE PARTI

L'apparecchiatura si compone delle seguenti parti:

- A) Poggiatesta
- B) Basamento
- C) Braccio pantografo
- D) Sedile e Gambale
- E) Braccioli
- F) Schienale
- G) Reggi cosce
- H) Pedale o Pulsantiera





FUNZIONAMENTO

SOLLEVAMENTO- ABBASSAMENTO

Per sollevare la poltrona versione GINEX premere il pedale destro (UP); per abbassare la poltrona premere il pedale sinistro (DOWN) (fig.1).

Fig. 1
Pic. 1



SCHIENALE/BACKREST

POLTRONA/CHAIR

GAMBALE/LEGREST

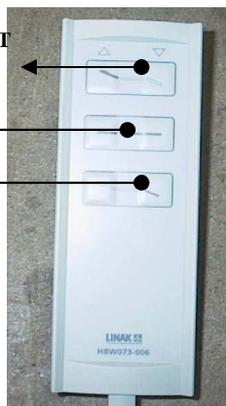


Fig. 2/ Pic. 2

Nella versione **Professional** al posto del pedale è presente o una pulsantiera con cui si azionano tutti movimenti elettrici vedi figura 2; o in alternativa a richiesta è possibile movimentare per il tramite di un pedale a joystick (Fig. 2/a) :



Fig. 2/a
Pic. 2/a



POSIZIONAMENTO DELLO SCHIENALE

Spingendo in alto la leva situata dietro lo schienale si sblocca il movimento di regolazione. Posizionato lo schienale nella posizione desiderata, rilasciare la leva per bloccarlo. Si noti che la molla a gas ha un sistema a lento rilascio in modo da evitare movimenti bruschi durante il movimento senza paziente. Muovendo lo schienale, si attua contemporaneamente il movimento di inclinazione della seduta.

Nella versione **Professional** invece lo schienale è movimentato elettricamente tramite 1 attuatore lineare da 1800N (fig. 3). La movimentazione si effettua tramite la pulsantiera o la pedaliera di comando (vedi fig. 2 o fig. 2/a).



Fig. 3/ Pic. 3



POSIZIONAMENTO DEL GAMBALE

Il gambale, sollevato manualmente, rimane automaticamente nella posizione raggiunta. Per abbassarlo, sbloccare il movimento tramite la leva posta al di sotto dello stesso.

! Attenzione! Quando il gambale e' in posizione orizzontale prima di sbloccarlo si consiglia di sorreggerlo leggermente con una mano per evitare bruschi movimenti!

! Attenzione! Non usare il gambale quando esso è in posizione orizzontale, come appoggio per salire sulla poltrona.

! Attenzione! Il carico Max ammesso sul gambale è di 30 Kg.

Nella versione **Professional** il Gambale è movimentato elettricamente tramite un motore elettrico lineare (da 1800N) (Fig.4). Il movimento è azionato tramite pulsantiera (o pedaliera); vedi fig. 2 o fig 2/a:



Fig.4
Pic. 4



POSIZIONAMENTO DEL POGGIATESTA

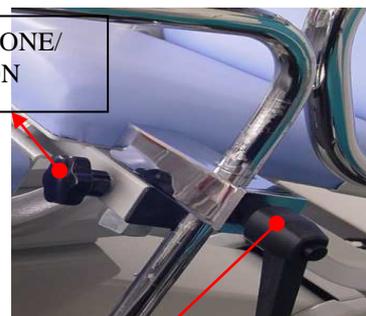
Grazie al contrappeso, inserito all'interno dello schienale, il poggiatesta resta spontaneamente nel punto in cui lo si posiziona.



POSIZIONAMENTO DEI REGGI-COSCIE

Tramite la maniglia a ripresa (vedi fig. 5) si può effettuare la regolazione in altezza del reggi-coscia. Inoltre allentando il pomello è possibile ruotare il supporto cromato dell'asta ottenendo così la regolazione della distanza tra il destro ed il sinistro.

POMELLO X ROTAZIONE/
KNOB FOR ROTATION

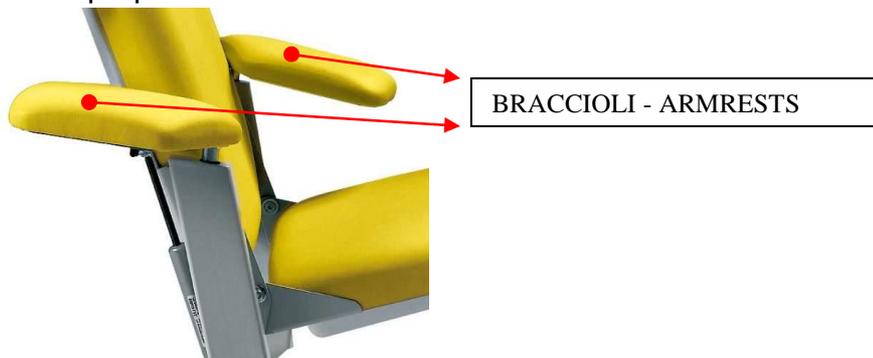


MANIGLIA A RIPRESA/
SPECIAL HANDLE

Fig. 5
Pic. 5

BRACCIOLI

I braccioli della Gynex sono tappezzati con skay bielastico; essi sono orientabili e possono essere asportati semplicemente estraendoli dalla propria sede.

 **ACCESSORI****• MANIGLIE CROMATE**

A richiesta è possibile fornire delle maniglie cromate da innestare nel supporto dei braccioli al loro posto; ognuna delle maniglie viene serrata tramite un pomello (vedi figura 6) che, nel caso si voglia estrarre le stesse, è sufficiente allentare.



POMELLO DI SERRAGGIO
LOCKING KNOB

• PAPER DISPENSER

Fig. 6
Pic. 6

• PORTAROTOLO CARTA

Sulla poltrona è prevista l'applicazione di un supporto rotoli di carta; esso viene fissato nella parte posteriore ed è munito di tubo portarotolo cromato; per sostituire il rotolo è sufficiente estrarre il tubo dalla propria sede (vedi figura 7).



Fig. 7
Pic. 7

- **VASCHETTA ACCIAIO o PLASTICA**

La poltrona può essere dotata di una vaschetta in acciaio inox per la raccolta secreti; essa è estraibile dalla propria sede tramite delle guide (Fig. 8); sempre a richiesta è possibile dotare la vaschetta con un sifone di scarico



Fig. 8
Pic. 8



- **REGGITALLONI TELESCOPICI**

Sono previsti per la poltrona dei supporti reggi talloni cromati (vedi Fig. 9). I reggi talloni vanno inseriti al posto dei tubolari dei reggi cosce; allentando la maniglia a ripresa è possibile ruotare a piacimento i reggi talloni, mentre tramite i pomelli sotto di essi è possibile regolarli telescopicamente.

POMELLI DI REGOLAZIONE ESTRAZIONE
KNOBS FOR THE EXTENSION ADJUSTMENT



Fig. 9
Pic. 9

MANIGLIA A RIPRESA
SPECIAL HANDLE

- **REGGICOSCIE CON TAPPEZZERIA SFODERABILE**

I reggi cosce possono essere richiesti tappezzati invece che in poliuretano (vedi Fig. 10); la tappezzeria è sfoderabile tramite una cerniera lampo sotto di essa:



Fig. 10
Pic. 10

**MANUTENZIONE PULIZIA DELLA POLTRONA.**

I materiali impiegati nella costruzione delle apparecchiature sono idonei a sopportare le operazioni di pulizia e disinfezione previste nelle presenti istruzioni.

La grande varietà di farmaci e prodotti chimici utilizzati nello studio medico possono danneggiare le superfici verniciate e le parti in materiale plastico.

Le prove e le ricerche effettuate hanno dimostrato che le superfici non possono essere completamente protette dall'aggressione di tutti i prodotti reperibili sul mercato.

Gli effetti di questi prodotti dipendono essenzialmente dal tempo di permanenza sulle superfici.

È importante rimuovere immediatamente con un panno umido tali sostanze dalle superfici dell'apparecchio.

Per pulire utilizzare un panno inumidito; non spruzzare i detergenti direttamente sull'apparecchio.

**ATTENZIONE!**

Non utilizzare prodotti contenenti alcool, ammoniaca, sostanze abrasive o benzolo. Le concentrazioni riportate in seguito sono le massime ammesse e non devono essere superate:

Ammonii quaternari: massimo 2%

Aldeide glutarica: massimo 2%

**La MEDI-CARE SOLUTIONS NON
RISPONDE DEI DANNI PROVOCATI
DALL'USO DI DISINFETTANTI
CONTENENTI SOSTANZE ATTIVE
DIVERSE DA QUELLE SOPRA
ELENATE.**

 MEDI-CARE SOLUTIONS S.r.l.	<p style="text-align: center;">MANUALE ISTRUZIONI/INSTRUCTIONS MANUAL REV. N° 04 DEL 13/09/2017</p>	<p style="text-align: center;">GYNEX GYNEX PROFESSIONAL</p>
--	---	---

ETICHETTA IDENTIFICATIVA

L'etichetta identificativa della poltrona si trova sul braccio di sollevamento, al di sotto della seduta.

E' compilata nel seguente modo:

- Il tipo di poltrona è determinato dal segno indelebile a fianco del nome.
- Nell' "orologio" in alto a destra sono contrassegnati l'anno e il mese di costruzione.
- Nelle tabelle in basso a destra sono segnati la classe di appartenenza relativamente alla sicurezza elettrica, la tensione di funzionamento e la frequenza di rete, la potenza massima assorbita dalla poltrona.
- In basso a sinistra viene indicata la matricola dell'apparecchio.
- Vengono inoltre riportati i simboli CE e dello smaltimento come prescritto dalle norme Europee.



MEDI-CARE SOLUTIONS S.r.l.
MANUFACTURER: Via della Zecca,1 40121 Bologna
FACILITY: Via Pietro Nenni, 3
 40026 Imola (BO) - ITALY

GYNEX PROF.	MEDICONCEPT	
OTOP/V	CONCEPT	
OTOP/V ELEG.	FUTURA	
OTOP/V PROF.	LYNEA	
OTOCONCEPT	MYA 3M	
FUTURA EVO	MYA	
LYNEA EVO		

SN	
-----------	--



DATE







MAX POWER

VA	50	70	120	Vac	115	230

Hz

50	60






68500145

ESPLOSO GINEX -GYNEX SPARE PARTS LIST

CENTRALINA- PEDALE GYNEX
CONTROL BOX-FOOT PEDAL GYNEX



56036016

63701018



56036018

56036015 GINEX
56036023 GINEX PROFESSIONAL



22200010/B



TAPPEZZERIA GYNEX – GYNEX UPHOLSTERY

207300XX (DX+SX) – (LEFT + RIGHT)

TAPPEZZERIA GAMBALI SFODERABILI GYNEX
UPHOLSTERY FOR FOLD-OUT LEG-RESTS

SCHIENALE GYNEX - GYNEX BACKREST

56051012

21502206 GYNEX
21502218 GYNEX PROF.

22004028 x 2

23004002



22004003

GRUPPO BASAMENTO GYNEX – GYNEX BASE GROUP



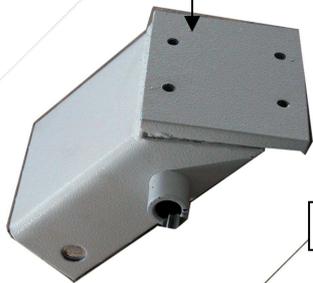
5120007

21500109



21500113

22502203 GYNEX
22502220 GYNEX PROFESS.

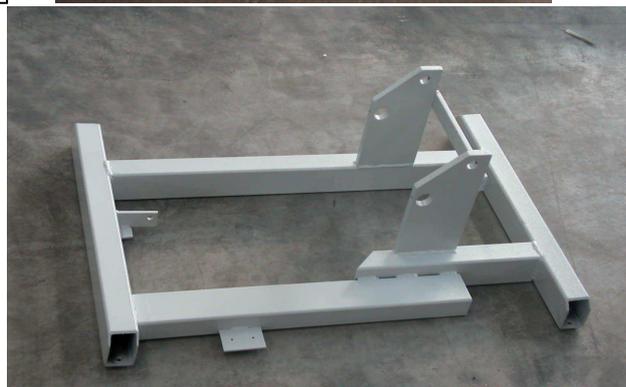


21500112



21500106

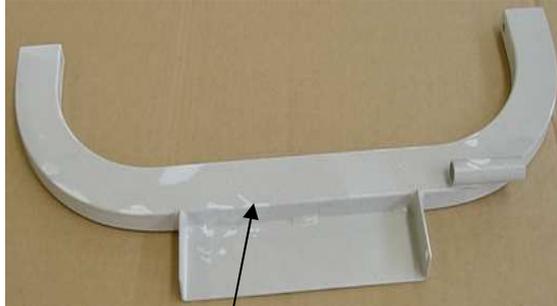
54313002 X4



21500115

**SEDUTA + GAMBALI GYNEX/GINEX PROF. – GYNEX/GINEX PROF. SEAT +
LEGRESTS**

51200009

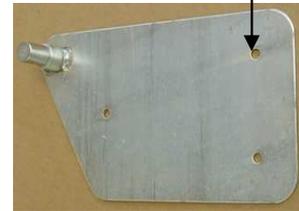
21502204 GINEX
21502217 GINEX PROF.

22502202

21502205 GINEX
21502219 GINEX PROF.

22502209DX

22502208 SX

21502201 GINEX
21502216

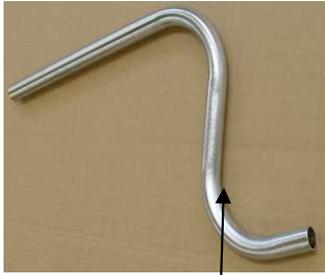
23004004



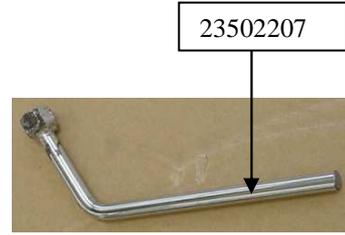
22004007 x 2



22004006 x 2



23004005 x 2



23502207

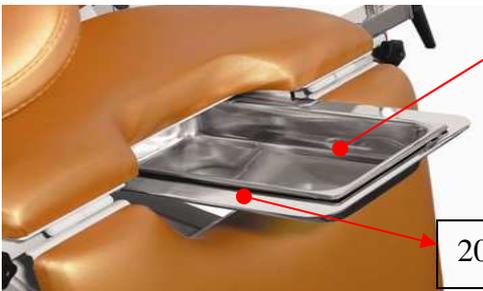
23502214 X2

543572XX

23001606



21001608

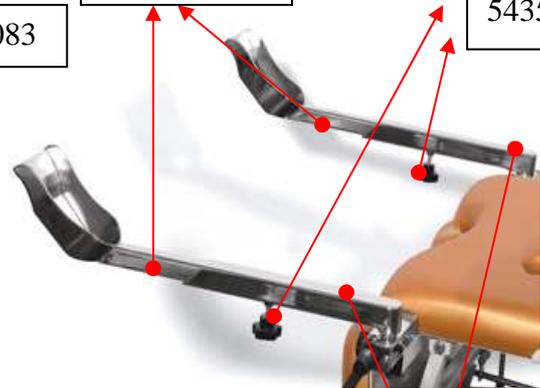


51200083

20004047

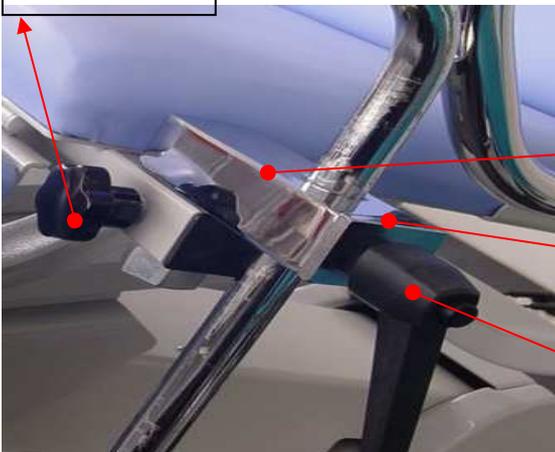
23502212

54357210



23502213

54357211



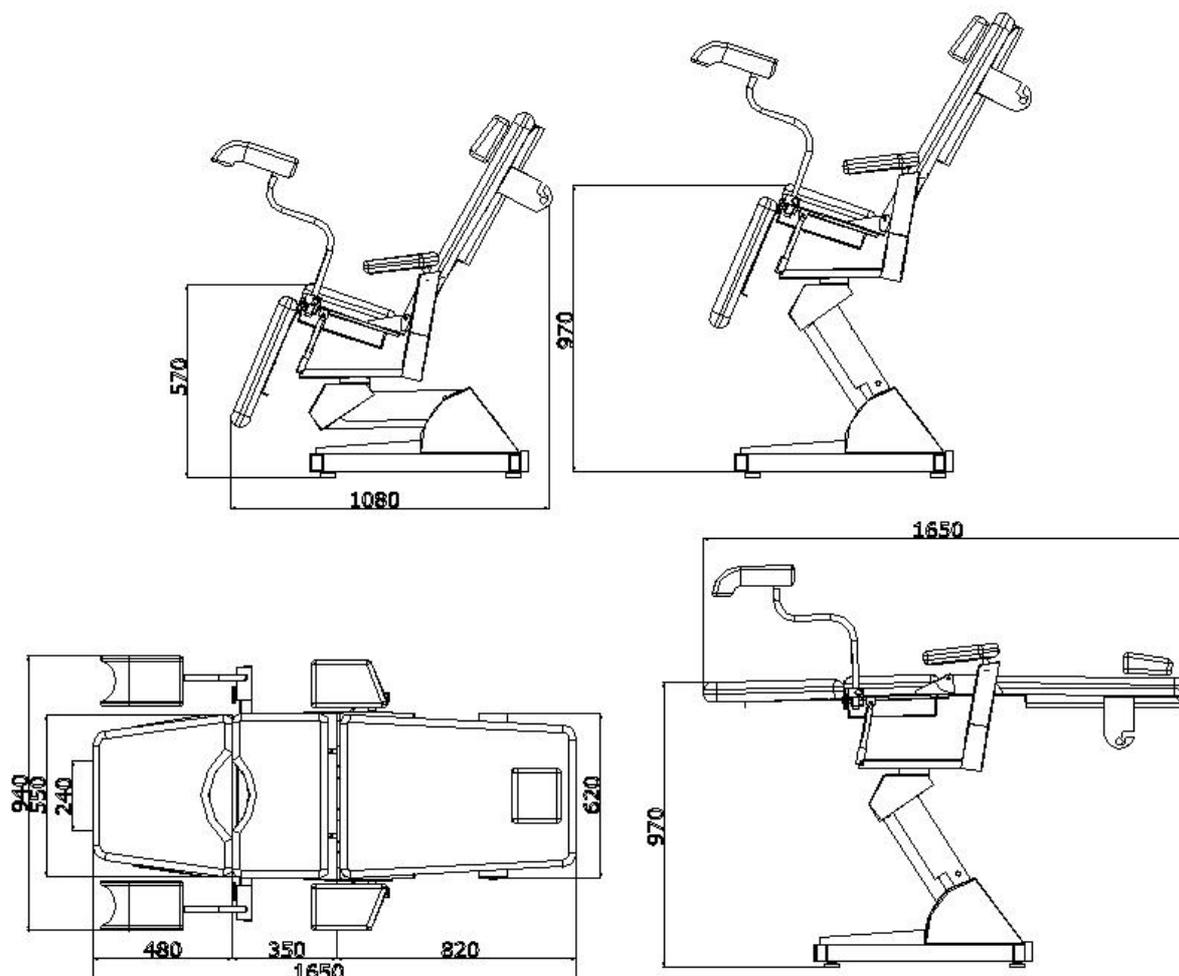
23004052

23004051

54349009

CARATTERISTICHE TECNICHE GYNEX

Tensione di alimentazione/Power supply tension/Tension d'alimentation électrique	230 V-50/60 Hz
Tensione ai motori/Motor tension/Tension moteurs	24 Vdc
Spinta motore sollevamento/Lifting motor push/Poussée moteur soulèvement	4000 N
Spinta schienale/Backrest push/Poussée dossier	800 N
Capacità Max di sollevamento/Lifting Capacity/Capacité soulèvement	180 Kg
Potenza assorbita/Absorbed power/Puissance absorbée	120 V.A.
Peso della poltrona/Chair weight/Poids du fauteuil	70 Kg
Protezione da fusibile direttamente su centralina LINAK/ Fuses protection inside on the Control Box/Protection fusibles in Linak centraline	1AT- 250VAC
Lunghezza basamento/Base leght/Longueur base	740 mm
Massima altezza al gambale/Maximum legrest height/Maximum hauteur de la jambière	1080 mm



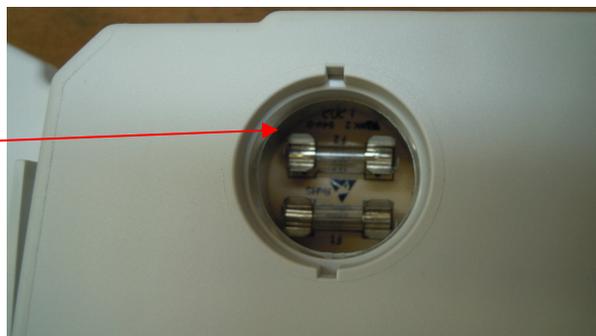
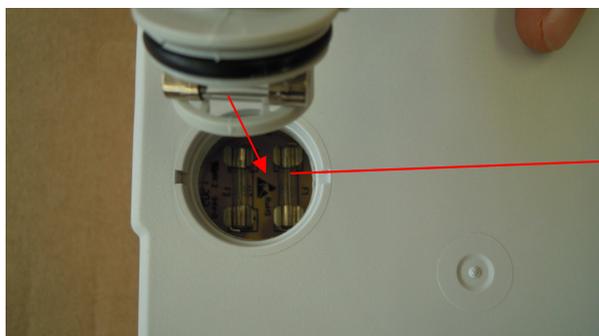
N.B.: Per accedere/sostituire i fusibili occorre raggiungere la centralina elettronica o sollevando la poltrona o inclinandola da un lato facendo attenzione a non danneggiare la cover del basamento (vedi foto):



Estrarre il portafusibili ermetico:



E sostituirli prelevandoli con delle pinzette



**SMALTIMENTO**

Ai sensi del D. Lgs 14 marzo 2014 n. 49 , attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) relativamente alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti", il simbolo del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti come prescritto dal Decreto Ministeriale del 8 marzo 2010, n. 65 e 31 maggio 2016, n. 121.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

***MEDI-CARE SOLUTIONS S.R.L. RESTA A DISPOSIZIONE PER
EVENTUALI CHIARIMENTI IN MERITO:***

MEDI-CARE SOLUTIONS S.R.L.

Sede Legale: Via Della Zecca 1, 40121 Bologna (BO)

Sede Operativa: Via Pietro Nenni 3, 40026 Imola (BO) -

ITALY TEL 0039 0542 642046 - FAX 0039 0542 642355

www.euroclinic.it ; info@euroclinic.it.

